

## Réunion des Présidents de la COSAC

Varsovie, 10 - 11 juillet 2011

### INFORMATIONS PRATIQUES

#### **DATE ET LIEU DE LA CONFERENCE**

La rencontre aura lieu les 10-11 juillet 2011 dans le bâtiment du Sénat de la RP, dans la salle des séances plénières, à Varsovie, rue Wiejska 4/6/8. L'entrée dans le bâtiment n'est possible qu'après présentation du badge et uniquement par l'entrée principale au Sénat (B II).

Vu le nombre limité de places dans la salle des séances plénières, les délégations de chaque chambre parlementaire disposeront de deux places. Les autres participants auront la possibilité de suivre le déroulement des débats dans la salle 217 Władysław Raczkiewicz.

#### **ENREGISTREMENTS DES PARTICIPANTS**

L'enregistrement des participants s'effectue par voie électronique par l'intermédiaire du formulaire *on line* qui se trouve sur le site Internet de la Présidence polonaise [www.parl2011.pl](http://www.parl2011.pl). Il faut cliquer sur le nom de la rencontre dans le calendrier situé en haut au coin gauche de la page. Pour obtenir le formulaire *on-line* ainsi que les informations détaillées au sujet de la rencontre, il faut se connecter à la partie destinée uniquement aux participants.

#### **Délai définitif d'enregistrement - 24 juin 2011**

Après l'enregistrement, le participant obtiendra une information par e-mail avec la confirmation de la réception du formulaire. Cette information contiendra aussi les liens permettant à éditer le formulaire de participation afin de procéder aux changements éventuels. L'introduction de changements dans le formulaire ne sera possible que jusqu'au délai définitif d'enregistrement.

Après ce délai, il faudra adresser tous les changements aux personnes qui sont responsables de l'organisation de la conférence.

## RESERVATION DES HOTELS

Les participants sont priés de réserver eux-mêmes les chambres directement dans l'un des trois hôtels suivants:

### **Sofitel Warsaw Victoria Hotel**

rue Królewska 11

00-065 Varsovie

Téléphone: +48 22 657 82 85

Fax +48 22 657 81 69

E-mail: [H3378-RE@sofitel.com](mailto:H3378-RE@sofitel.com)

Website: [www.sofitel.com/gb/hotel-3378-sofitel-warsaw-victoria/index.shtml](http://www.sofitel.com/gb/hotel-3378-sofitel-warsaw-victoria/index.shtml)

### **Sheraton Warsaw Hotel**

rue Bolesław Prus 2

00-493 Varsovie

Téléphone: +48 22 450 6100

Fax: +48 22 450 69 01

E-mail: [slawomir.boczkowski@sheraton.com](mailto:slawomir.boczkowski@sheraton.com)

Website: [www.sheraton.pl](http://www.sheraton.pl)

### **Le Méridien Bristol, Warsaw**

rue Krakowskie Przedmieście 42/44

00-325 Varsovie

Téléphone: +48 22 55 11 825

Fax: +48 22 55 11 826

E-mail: [elzbieta.falkowska@lemeridien.com](mailto:elzbieta.falkowska@lemeridien.com)

Website: [www.lemeridien.pl](http://www.lemeridien.pl)

Les formulaires de réservation sont accessibles sur le site [www.parl2011.pl](http://www.parl2011.pl) dans le pli sur la réunion après connexion du participant. Il faut remplir les formulaires de réservation et les renvoyer à l'hôtel choisi.

Les organisateurs ont fait des réservations préliminaires, à des prix spéciaux, dans chacun des trois hôtels. De l'accessibilité des places dans l'hôtel donné décide la date de réservation. **Il faut faire les réservations au plus tard jusqu'au 24 juin 2011.** Après cette date, l'accessibilité des places n'est pas garantie.

Les délégations couvrent elles-mêmes les frais de logement.

## ARRIVEES ET DEPARTS DES DELEGATIONS

Les participants sont priés d'organiser eux-mêmes leur transfert de l'aéroport vers l'hôtel et de l'hôtel vers l'aéroport. L'aéroport Frédéric Chopin à Varsovie recommande les services de trois corporations de taxis:

ELE SKY TAXI

+48 22 811 11 11

[www.eletaxi.pl](http://www.eletaxi.pl)

SUPER TAXI

+48 22 578 98 00

[www.supertaxi.pl](http://www.supertaxi.pl)

SAWA TAXI

+48 22 644 44 44

[www.sawataxi.com.pl](http://www.sawataxi.com.pl)

Le prix du trajet de l'aéroport au Centre de Varsovie est d'environ 40 PLN.

## **TRANSPORT PENDANT LA CONFERENCE**

Les organisateurs assurent le transport entre les hôtels Le Méridien Bristol, Sheraton Warsaw et Sofitel Warsaw Victoria et le lieu des débats ainsi que les lieux où se tiendront les autres événements prévus dans le programme de la conférence. Le transfert du bâtiment du Sénat vers les hôtels après la fin de la rencontre sera aussi assuré par les organisateurs.

## **BADGES**

Le jour de l'arrivée, des postes de réception seront organisés dans les hôtels. Les badges et le dossier de la conférence y seront remis aux participants. Les participants qui n'ont pas pris les badges et les dossiers le jour de leur arrivée pourront le faire le lendemain au Parlement.

Pour des raisons de sécurité, les participants sont priés de porter leurs badges pendant la durée de la conférence.

Les couleurs des pendentifs des badges:

1. Rouge – présidents des délégations
2. Jaune – parlementaires
3. Vert – fonctionnaires parlementaires
4. Blanc - interprètes
5. Gris – représentants de l'ambassade
6. Bleu - presse
7. Orange - organisateurs

## **DOSSIER DE LA CONFERENCE**

Les versions actualisées du programme et des autres documents apparaîtront sur le site Internet de la conférence [www.parl2011.pl](http://www.parl2011.pl) et sur le site Internet de la COSAC [www.cosac.eu](http://www.cosac.eu). Les participants sont priés de prendre régulièrement connaissance des informations qui y sont publiées. Les versions définitives des documents seront transmises aux participants sur place avec le dossier de la conférence.

Les documents et le dossier de la conférence seront accessibles en anglais et en français.

## **INTERPRETATION**

L'interprétation simultanée vers le polonais, l'anglais et le français sera assurée pendant la conférence. Seront aussi accessibles des cabines supplémentaires d'interprétation pour les délégations intéressées. Pour des raisons techniques, le nombre de cabines supplémentaires est limité à cinq. Les cabines supplémentaires seront accordées aux délégations suivant l'ordre de demande. On peut les demander en marquant la case appropriée dans le formulaire d'enregistrement.

## **SECRETARIAT PRES LA SALLE DE CONFERENCE**

A côté de la salle de débats sera installé le secrétariat de la Conférence où les participants pourront se servir d'ordinateurs avec accès à l'Internet, d'imprimantes, de photocopieuses, du téléphone et du fax. En plus, dans la salle des débats, l'accès à l'Internet sera possible par le réseau Wi-Fi.

## **DEMANDES DE PARTICIPATION A LA DISCUSSION**

Les participants voulant prendre parole pendant la conférence seront priés de remplir des cartes de participation à la discussion pendant la session donnée. Ces cartes seront jointes au dossier de la conférence accessible sur place.

## **INFORMATION POUR LES FUMEURS**

Dans le bâtiment du Sénat, il est absolument interdit de fumer.

## **MONNAIE**

Le moyen de paiement sur le territoire de la Pologne est le *ZŁOTY (PLN)*. 1 PLN = 0,25 EURO. Tous les types principaux de cartes bancaires sont acceptés en Pologne et on peut s'en servir dans la majorité des magasins et des services.

## **INFORMATIONS TOURISTIQUES ET METEO**

Les températures moyennes à Varsovie au début de juillet sont près de 22 degrés C le jour et près de 13 degré C la nuit. Vous pouvez trouver des informations touristiques sur la Pologne sur le site de la dimension parlementaire de la Présidence polonaise [www.parl2011.pl](http://www.parl2011.pl)

## **CONTACT :**

### **Chancellerie du Sénat**

#### **Bureau pour les affaires de la Présidence**

Téléphone +48 22 694 95 33

Téléphone +48 22 694 94 97

Fax +48 22 621 23 22

E-mail : [parl2011@nw.senat.gov.pl](mailto:parl2011@nw.senat.gov.pl)

### **COSAC Secretariat**

Téléphone +32 2 284 3776

fax: +32 2 284 4925

e-mail: [secretariat@cosac.eu](mailto:secretariat@cosac.eu)